

# Hand in hand to put the crisis behind us

Business priorities Trio  
of presidencies  
of the EU



November 2009



**FEB**  
Federation of  
Enterprises in  
Belgium



1902  
Confederation of Hungarian  
Employers and Industrialists



## English

- “Hand in hand to put the crisis behind us”** 03
1. Establish clear, stable and predictable ground rules
  2. Enhance competitiveness through reforms
  3. Energy and climate change
  4. European Union’s role as global partner

## Español

- “Unidos para salir de la crisis”** 09
1. Garantizar unas reglas de juego claras, estables y previsibles
  2. Aumentar la competitividad a través de las reformas
  3. Energía y cambio climático
  4. La Unión Europea como socio mundial

## Nederlands

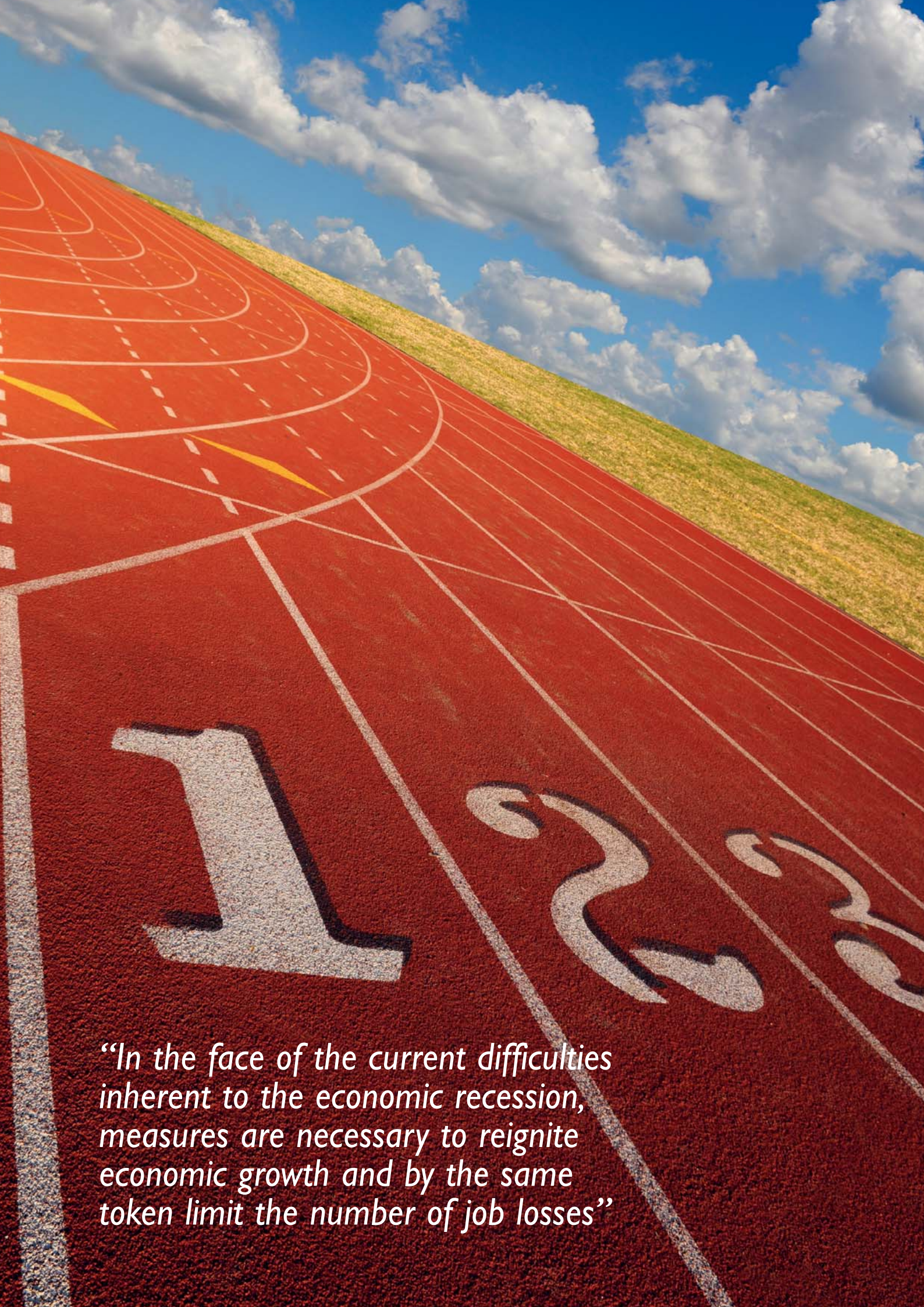
- “Hand in hand om uit de crisis te geraken”** 15
1. Duidelijke, stabiele en voorspelbare regels waarborgen
  2. Concurrentiekracht verhogen door hervormingen
  3. Energie en klimaatverandering
  4. De Europese Unie als wereldpartner

## Français

- “Main dans la main pour sortir de la crise”** 21
1. Garantir des règles du jeu claires, stables et prévisibles
  2. Augmenter la compétitivité au moyen de réformes
  3. Energie et changement climatique
  4. L’Union européenne en tant que partenaire mondial

## Magyar

- “Kéz a kézben a válság leküzdéséért”** 27
1. Kiszámítható és stabil játékszabályok
  2. Reformok a versenyképesség javításáért
  3. Energiabiztonság és az éghajlatváltozás mérséklése
  4. Az EU mint nemzetközi partner



*“In the face of the current difficulties inherent to the economic recession, measures are necessary to reignite economic growth and by the same token limit the number of job losses”*

# “Hand in hand to put the crisis behind us”

**O**n 1 January 2010, Spain (first half of 2010), Belgium (second half of 2010) and Hungary (first half of 2011) will succeed each other as the Trio of Presidencies of the European Union. Holding the Presidency constitutes an excellent opportunity to give direction to the political calendar and to promote certain European initiatives. In the face of the current difficulties inherent to the economic recession, measures are necessary to reignite economic growth and by the same token limit the number of job losses. In this regard, inasmuch as the Trio of Presidencies offers the Member States concerned the possibility to draw up a common work programme for eighteen months, it should ensure that there is greater stability in this initiative which needs to be very ambitious.

However, this method of working can only deliver the desired results if there is a real commitment among Member States to act in a coordinated manner. Only continuity in policy and decision-making by governments engaged in regular and structured dialogue is likely to ensure effective implementation of common priorities. This is a sine qua non for coming to grips with the economic and finan-

cial crisis whose negative effects are being felt across the European Union. The sharp collapse in growth, the contraction on labour markets and the decline in competitiveness call for a coordinated and concrete response this will strengthen the EU and enhance its credibility in a globalised world.

In this spirit, representatives of Spanish (CEOE), Belgian (FEB-VBO) and Hungarian (MGYOSZ) companies, members of BUSINESS EUROPE, invite the Trio of Presidencies to give priority to addressing the following issues:

- ◆ entry into force of the Lisbon treaty, which will give the EU institutional stability;
- ◆ implementation of structural reforms geared to corporate competitiveness, in order to open up the way to new conditions for growth;
- ◆ security of energy supply and combating climate change, based on a global and equitable approach;
- ◆ a leading role for the European Union on the international stage, which means that it must speak with a single voice;
- ◆ a thorough and in-depth examination of the Europe that we want to continue to build in the future.

For CEOE,



**Gerardo Díaz Ferrán**  
President

For FEB-VBO,



**Thomas Leysen**  
President

For MGYOSZ,



**Dr. Péter Futó**  
President



**José María Lacasa**  
Secretary general



**Rudi Thomaes**  
CEO



**István Wimmer**  
Secretary general

# I. Establish clear, stable and predictable ground rules

In a globalised world, economies and companies are not alone in facing competition, so do the regulatory frameworks in which they move forward.

## Key ideas

A stable and predictable regulatory framework

Promote the competitiveness of companies

Foster investment and innovation in a globalised world

The European Union must equip itself with a stable and predictable regulatory framework which enables it to rely on effective and dynamic institutions. In this line of thought, entry into force of the Lisbon Treaty will offer not only a greater degree of certainty which will enhance economic potential, but also greater coherence on the international stage which will consolidate European influence abroad.

Companies are the engine of growth and job creation. Yet the great majority of rules that have an impact on the competitiveness of companies originate from the European Union. Accordingly, the European institutions must perform their legislative work responsibly in order to promote the competitiveness of the European economy. To that end, they must make every effort to facilitate the life of companies, in particular SMEs.

In a globalised world, the European Union does not compete because it has the lowest labour costs but thanks to stable and transparent regulatory frameworks which stimulate investment, innovation and competitiveness of companies.

### Actions required:

- 1 Ensure a clear, predictable and stable regulatory framework which avoids protectionist tendencies or reduces competition.
- 2 Strengthen and deepen the European internal market as the cornerstone of an EU capable of coming to grips with global competition.
- 3 Transpose European directives on time and make sure that European Union legislation is applied effectively.

4 Ensure greater coherence between the European Union's different policies and the resulting legislative initiatives.

5 Make tangible progress for companies in the framework of the "Better Regulation" initiative, notably through a reduction in the administrative burden, at both European and national level, and focus more on simplified legislation and improved impact assessments. This will benefit companies which need a regulatory framework that allows them to adapt better to variations in demand on international markets.

6 Encourage dialogue between business organisations and European authorities in order to take better account of the legitimate interests of companies in their efforts to generate growth and jobs, and hence to create prosperity.

## 2. Enhance competitiveness through reforms

Good management of the crisis involves implementation of structural reforms, based on greater national commitment.

### Key ideas

Strengthen the EU's potential through reforms

More R&D

A strong economic pillar

Ensure the viability of social systems

Seize all opportunities of the Internal Market

The Lisbon Strategy has not delivered the expected results, which has amplified the effects of the economic and financial crisis in the European Union. But implementation of reforms, in particular in the labour market area, is essential to put the crisis behind us. In this way, a signal of confidence would be sent to market players. In 2010, a new programme of reforms for Europe will be launched; it must go hand in hand with stronger national ownership and closer involvement of social partners.

Furthermore, by comparison with other economic powers around the world, the EU still needs to make additional efforts in R&D. Yet spending on R&D is insufficient. The successor to the Lisbon Strategy must also focus more on R&D, in particular on innovative processes, the launch of new products and services or creation of completely new markets.

Maintenance of the environmental and social pillars of the Growth and Jobs Strategy requires a solid economic pillar to underpin them. For that reason, the European institutions must steer their actions towards a strengthening of this pillar through creation of an environment conducive to greater competitiveness of European companies, in particular during difficult economic times.

In order to guarantee the European social model in the long term, it is indispensable to ensure the viability of social systems facing profound demographic changes. It is also important to reform labour markets to make it easier for companies to adapt to market needs and to guarantee the availability of skilled workers.

The European Union must also make the most of one of its main assets, the Internal Market, in order to stimulate its participation in the global market and widen the possibilities offered to

European consumers. To this end, it is necessary to monitor markets effectively and to reject national initiatives which weaken the Internal Market.

### Actions required:

- 1 Stimulate implementation of structural reforms by following European Council recommendations more closely and comparing progress made by Member States with that achieved by their main international competitors.
- 2 Monitor the viability of public finances, in line with the Stability and Growth Pact, in order not to prejudice the well-being of future generations.
- 3 Allocate the EU budget first and foremost to areas likely to help Europe become a competitive knowledge economy, notably the areas of R&D, innovation, eco-technologies, infrastructure or education and training.
- 4 Improve productivity through education, encouraging innovation and entrepreneurship on the one hand and adapting study programmes to the needs of companies on the other hand.
- 5 Reform the labour market on the basis of common flexicurity principles in order to make it more flexible and able to adapt to the demands of globalisation.
- 6 Think first about SMEs in every European initiative. Small and medium-sized businesses account for 99.8% of all companies and generate the great majority of jobs in the European Union.
- 7 Involve social partners more in the process of drawing up the post-Lisbon Strategy as well as in its implementation at national level. In any event, better ownership of this Strategy at national level is needed.

# 3. Energy and climate change

Combat climate change on the basis of a motivating and realistic policy which serves as a model for other countries.

## Key ideas

A global response to climate change

---

Energy: a secure supply at affordable prices

---

In December 2009 a global agreement on climate change will be negotiated in Copenhagen. It must guarantee a global commitment encompassing proportional efforts by all countries and sectors, taking account of individual circumstances and progress already made. If an international agreement is reached in Copenhagen in 2009, the Trio of Presidencies will have to ensure that the adaptations necessary to increase Europe's CO<sub>2</sub> emission reduction target from 20 to 30% guarantee maintenance of European companies' competitiveness. They must enjoy the same conditions as their international competitors.

In addition, in order to ensure sustainable economic development in Europe, it is necessary to guarantee the security of energy supply and affordable prices for companies and citizens alike. Hence, it is essential that the internal energy market functions adequately, that the EU speaks to the outside world with a single voice and that all energy sources, including nuclear energy, are envisaged.

### Actions required:

- 1 If an agreement is reached in Copenhagen, it must be applied correctly in order to reduce greenhouse gas emissions at the lowest possible cost. In other words, there must be a genuine level playing field and sufficient access to flexible options through market mechanisms.
- 2 The EU Emission Trading Scheme (EU-ETS) does not on its own reduce greenhouse gas emissions. It is therefore necessary to adopt measures designed to encourage energy efficiency and investments in low-carbon technologies.
- 3 European climate change policy must lead to a firmer commitment on the part of households. It must take account of efforts already made by industry and of the fact that the European Union is the only region

in the world that has set itself ambitious targets for reducing greenhouse gas emissions.

- 4 The EU Energy Action Plan 2010-2012 must identify and accelerate commissioning of the infrastructures necessary to promote both a true internal market as well as a diversified and secure supply network. This calls for a more solid and more coherent external energy policy.
- 5 At European and national level, it is important to stimulate an open debate with sufficient information and objective communication on nuclear energy, which takes account of security of supply, the challenges of combating climate change and European competitiveness.
- 6 The European Union must not be left behind in the area of clean technologies ('clean tech'). In addition, the agreement on the Energy and Climate Change package requires particular attention to be paid to R&D efforts in the area of eco-innovation.
- 7 Businesses must be encouraged to participate in public-private partnerships as an instrument of choice for accelerating the construction of energy infrastructures.



# 4. European Union's role as global partner

**EU action at global level must secure better access to non-European markets, better global regulation and financial stability.**

## Key ideas

An international solution to end the crisis

---

The EU must strengthen its relations with key partners

---

EU leadership

---

The current economic and financial crisis calls for a solution coordinated at global level. In this framework, access to finance and fighting protectionism are companies' main priorities.

In order to liberalise markets, conclusion of the Doha round is essential. The European Union must also strengthen its relations with key partners such as the United States, Russia, India and China. Moreover, in the long term, a coherent strategy is needed for relations with other regions of the world such as the EU's neighbours, the Southern Mediterranean, Latin America, Asia and Africa.

As the leading international trading power, the European Union must demonstrate leadership in trade relations. It can do this via promotion of international standards based on European standards and through adoption of a strong position vis-à-vis emerging countries in other areas such as protection of intellectual property, market opening, export restrictions and access to raw materials.

relations between Europe and North America, in what has proved to be an effective platform for economic integration between the European Union and the United States.

### Actions required:

- 1 The European Union must act more firmly, not only to denounce protectionist measures but also to take appropriate actions in cases where World Trade Organization rules or other international trade agreements are infringed.
- 2 Cooperate with the main trade players to ensure effective trade liberalisation on the basis of reciprocity.
- 3 Eliminate obstacles in the Internal Market which still limit the potential for a true European production chain and hence for economies of scale.
- 4 Encourage action by the Transatlantic Economic Council as a key instrument in



*“El mantenimiento de los pilares medioambiental y social de la Estrategia para el Crecimiento y el Empleo exige un sólido pilar económico que los sustente”*

# “Unidos para salir de la crisis”

El próximo 1 de enero de 2010 dará comienzo el Trío de Presidencias de la Unión Europea (UE) compuesto por España (primer semestre 2010), Bélgica (segundo semestre 2010) y Hungría (primer semestre 2011). El ejercicio de una Presidencia constituye una excelente oportunidad para orientar la agenda política y promover algunas iniciativas europeas. Por tanto, frente a las actuales dificultades inherentes a la recesión económica, se requieren medidas para relanzar el crecimiento económico y, con ello, paliar la pérdida de innumerables puestos de trabajo. A este respecto, el Trío de Presidencias, en tanto en cuanto ofrece a los Estados miembros concernidos la posibilidad de establecer un programa de trabajo común a lo largo de 18 meses, debería garantizar una mayor estabilidad a dichas medidas, que deben ser muy ambiciosas.

No obstante, este método de trabajo no puede conducir a los resultados esperados si no existe un verdadero compromiso por parte de los Estados miembros para actuar de forma coordinada. Solo una continuidad política y decisoria asegurada por unos Gobiernos que mantienen un diálogo regular y estructurado, podrá garantizar una aplicación efectiva de las prioridades comunes. Se trata de una condición “sine qua non” para hacer frente a la crisis económica y

financiera que padece la UE en su conjunto. El frenazo en seco del crecimiento, el hundimiento de los mercados de trabajo y el descenso de la competitividad, requieren una respuesta coordinada y concreta que refuerce a la UE y aumente su credibilidad en un mundo globalizado.

En este contexto, los representantes de las empresas españolas (CEOE), belgas (FEB) y húngaras (MGYOSZ), miembros de BUSINESS-EUROPE, invitan al Trío de Presidencias a que presten una atención prioritaria a los siguientes asuntos:

- ♦ la entrada en vigor del Tratado de Lisboa, que permita proporcionar una estabilidad institucional a la UE;
- ♦ la aplicación de reformas estructurales centradas en la competitividad de las empresas, con el fin de abrir la puerta a nuevas condiciones de crecimiento;
- ♦ la seguridad y el suministro energéticos, así como la lucha contra el cambio climático basada en un enfoque global y equitativo;
- ♦ un papel de primer orden para la UE en la esfera internacional, lo que implica que hable con una sola voz;
- ♦ una reflexión exhaustiva y profunda sobre la Europa que queremos seguir construyendo en el futuro.

Por CEOE,



Gerardo Díaz Ferrán  
Presidente

Por FEB,



Thomas Leysen  
Presidente

Por MGYOSZ,



Dr. Péter Futó  
Presidente



José María Lacasa  
Secretario General



Rudi Thomaes  
Consejero delegado



István Wimmer  
Secretario General

# I. Garantizar unas reglas de juego claras, estables y previsibles

En un mundo globalizado no sólo compiten las economías y sus empresas, sino los marcos normativos en los que éstas operan.

## Ideas claves

Un marco reglamentario estable y previsible

Promover la competitividad de las empresas

Impulsar las inversiones y la innovación en un mundo globalizado

La Unión Europea (UE) debe dotarse de un marco reglamentario estable y duradero que le permita contar con unas instituciones eficaces y dinámicas. En este sentido, la entrada en vigor del Tratado de Lisboa ofrecerá, por un lado, una mayor certidumbre que reforzará el potencial económico y, por otro, una mayor coherencia en la escena internacional que consolidará la influencia europea en el exterior.

Las empresas son el motor del crecimiento y de la creación de empleo. Ahora bien, la gran mayoría de las normas que tienen un impacto en la competitividad de las empresas emanan de la UE. Las Instituciones europeas deben, por consiguiente, asumir con responsabilidad su labor legislativa, con el fin de promover la competitividad de la economía europea. Para ello, dichas Instituciones deben hacer todo lo posible para facilitar la vida a las empresas, en particular la de las PYME.

En un mundo globalizado, la UE no compite mediante unos menores costes salariales, sino mediante marcos reglamentarios estables y transparentes que favorezcan la inversión, la innovación y la competitividad empresarial.

### Propuestas de acción:

- 1 Garantizar un marco reglamentario claro, previsible y estable, evitando tendencias proteccionistas o que menoscaben la competencia.
- 2 Fortalecer y profundizar el Mercado Interior europeo como piedra angular de la UE para poder hacer frente a la competencia mundial.
- 3 Respetar la transposición de las directivas europeas en los plazos señalados y velar por la aplicación efectiva de la legislación de la UE.

4 Asegurar una mayor coherencia entre las distintas políticas de la UE y las iniciativas legislativas que de ellas se derivan.

5 Lograr avances tangibles para las empresas en el marco de la iniciativa "Legislar Mejor", especialmente mediante la reducción de las cargas administrativas, tanto a nivel europeo como nacional, así como centrarse aún más en la simplificación de la legislación y la mejora de las evaluaciones de impacto. De ahí la necesidad de un marco reglamentario que permita a las empresas adaptarse mejor a las variaciones de la demanda en los mercados internacionales.

6 Promover el diálogo entre las Organizaciones empresariales y las Autoridades europeas para que se tengan mejor en cuenta los intereses legítimos de las empresas como generadoras de crecimiento, empleo y, por ende, prosperidad.

## 2. Aumentar la competitividad a través de las reformas

Una buena gestión de la crisis implica la aplicación de reformas estructurales, a través de un mayor compromiso nacional.

### Ideas claves

Reforzar el potencial de la UE mediante reformas

Más I+D

Un pilar económico sólido

Asegurar la viabilidad de los sistemas sociales

Aprovechar todas las oportunidades del Mercado Interior

La Estrategia de Lisboa no ha dado los resultados esperados, lo cual ha agravado los efectos de la crisis económica y financiera en la economía y el empleo de la Unión Europea (UE). Ahora bien, la aplicación de reformas, en particular en el campo del mercado laboral, es fundamental para salir de la crisis. De este modo, se lanzaría una señal de confianza a los actores del mercado. En 2010, se lanzará un nuevo Programa de reformas para Europa; deberá ir acompañado imperativamente de un compromiso nacional más fuerte y una participación más estrecha de los interlocutores sociales.

Por otro lado, en comparación con otras potencias económicas en el mundo, la UE aún debe realizar esfuerzos suplementarios en materia de I+D. Los gastos en I+D no son suficientes. La estrategia que suceda a la de Lisboa deberá centrarse aún más en la I+D, en particular en los procesos innovadores, el lanzamiento de nuevos productos y servicios o incluso la creación de mercados totalmente nuevos.

El mantenimiento de los pilares medioambiental y social de la Estrategia para el Crecimiento y el Empleo exige un sólido pilar económico que los sustente. Por tanto, las Instituciones europeas deben orientar sus actuaciones a reforzar este pilar, creando un entorno propicio a una mayor competitividad de las empresas europeas, especialmente en periodos económicos difíciles.

Con el fin de garantizar a largo plazo el modelo europeo de sociedad, es indispensable asegurar la viabilidad de los sistemas sociales ante los profundos cambios demográficos. Se trata igualmente de reformar los mercados laborales para facilitar la adaptación de las empresas a las necesidades del mercado y garantizar la disponibilidad de trabajadores cualificados.

Asimismo, la UE debe sacar provecho de uno de sus principales activos, el Mercado Interior; con el

objetivo de estimular su participación en el mercado global y ampliar las oportunidades de los consumidores europeos. Para ello, es necesario controlar eficazmente los mercados y rechazar las iniciativas nacionales que perjudiquen el Mercado Interior.

### Propuestas de acción:

- 1 Estimular la aplicación de reformas estructurales mediante un seguimiento más estrecho de las recomendaciones del Consejo Europeo, así como comparando los progresos registrados por los Estados miembros con aquellos realizados por sus principales competidores internacionales.
- 2 Vigilar la viabilidad de las finanzas públicas, de acuerdo con el Pacto de Estabilidad y Crecimiento, para evitar perjudicar el bienestar de las generaciones futuras.
- 3 Destinar el presupuesto de la UE prioritariamente a los ámbitos capaces de transformar a Europa en una economía del conocimiento competitiva, especialmente en materia de I+D, innovación, tecnologías ambientales, infraestructuras, así como de educación y formación.
- 4 Mejorar la productividad mediante la educación, favoreciendo la innovación y el espíritu empresarial, por un lado, y adaptando los programas de estudio a las necesidades de las empresas, por otro.
- 5 Reformar el mercado laboral, sobre la base de los principios comunes de flexibilidad, para flexibilizarlo con el fin de adaptarse a las necesidades de la mundialización.
- 6 Pensar primero en las PYME en cualquier iniciativa europea. Éstas representan el 99,8 % del conjunto de las empresas y generan la mayor parte del empleo en la UE.
- 7 Implicar más a los interlocutores sociales en el proceso de elaboración de la Estrategia post-Lisboa, así como en su aplicación a nivel nacional. En cualquier caso, es necesario una mayor apropiación a nivel nacional de esta Estrategia.

# 3. Energía y cambio climático

Luchar contra el cambio climático sobre la base de una política motivadora y realista que sirva de modelo a otros países.

## Ideas claves

Una respuesta global al cambio climático

Energía: seguridad de suministro y precios asequibles

En diciembre de 2009, se negociará en Copenhague un Acuerdo global sobre cambio climático. Debe garantizar un compromiso mundial acompañado de esfuerzos proporcionales entre todos los países y sectores, teniendo en cuenta las circunstancias de cada uno de ellos y los avances ya realizados. Si se lograra un acuerdo internacional en Copenhague en 2010, el Trío de Presidencias deberá asegurarse de que las adaptaciones que sean necesarias, en el marco de una subida del 20 % al 30 % en el objetivo europeo de reducción de emisiones de CO<sub>2</sub>, garanticen el mantenimiento de la competitividad de las empresas europeas. Estas deberán poder disponer de las mismas condiciones que sus competidoras internacionales.

Igualmente y con el fin de garantizar un desarrollo económico duradero en Europa, es preciso garantizar la seguridad en el suministro energético y unos precios asequibles tanto para las empresas como para los ciudadanos. Para ello, es clave que el Mercado Interior de la energía funcione de manera adecuada, que la Unión Europea (UE) hable con una sola voz en el exterior y que se consideren todas las fuentes energéticas, incluida la energía nuclear.

### Propuestas de acción:

- 1 Si se consigue un acuerdo en Copenhague, éste deberá implementarse correctamente, reduciendo las emisiones de gases de efecto invernadero al menor coste. En otras palabras, se trata de garantizar una verdadera igualdad de condiciones a nivel internacional y un acceso suficiente a las flexibilidades mediante los instrumentos del mercado.
- 2 El Régimen Comunitario de Comercio de Derechos de Emisión (RCCDE) no reduce por sí solo las emisiones de gases de efecto invernadero. Por tanto, es necesario adoptar medidas susceptibles de fomentar la eficiencia energética y la inversión en tecnologías con bajas emisiones de CO<sub>2</sub>.
- 3 La política europea de cambio climático debe conducir a un compromiso más firme, especialmente por parte de los hogares. Debe tener en cuenta, por un lado, los esfuerzos ya realizados por la industria y, por otro, el hecho de que la UE sea la única región del mundo que, por el momento, se ha fijado ambiciosos objetivos de reducción de emisiones de gases de efecto invernadero.
- 4 El Plan de Acción de Energía 2010-2012 de la UE debe establecer y acelerar la puesta en marcha de las infraestructuras necesarias para promover, tanto un verdadero mercado interior de la energía, como una red de suministro diversificada y segura. Para ello, se impone una política energética exterior más sólida y coherente.
- 5 Favorecer, en el ámbito europeo y nacional, un debate abierto con información suficiente y una comunicación objetiva sobre la energía nuclear, que tenga en cuenta la seguridad del suministro, los desafíos en materia de lucha contra el cambio climático y la competitividad europea.
- 6 La UE no puede perder el tren de las tecnologías limpias ("clean tech"). Además, el acuerdo sobre el paquete "Energía y Cambio Climático" requiere una atención particular respecto a los esfuerzos en I+D en el ámbito de la innovación ecológica.
- 7 Fomentar la participación del mundo empresarial en las asociaciones público-privadas, como instrumento importante para agilizar la construcción de infraestructuras energéticas.

# 4. La Unión Europea como socio mundial

La acción de la UE a nivel mundial debe garantizar un mejor acceso a los mercados de terceros países, una mejor reglamentación mundial y la estabilidad financiera.

## Ideas claves

Una solución internacional para salir de la crisis

La UE debe reforzar sus relaciones con los socios clave

Liderazgo de la UE

La actual crisis económica y financiera requiere una solución coordinada a nivel mundial. En este contexto, el acceso a la financiación y la lucha contra el proteccionismo son las principales prioridades de las empresas.

Con el fin de liberalizar los mercados, es esencial concluir la Ronda de Doha. Asimismo, la Unión Europea (UE) tiene que reforzar sus relaciones con socios clave como los Estados Unidos, Rusia, India y China. Además, a largo plazo, se impone una estrategia coherente para las relaciones con otras áreas del mundo tales como los países vecinos de la UE, el sur del Mediterráneo, América Latina, Asia y África.

Como primera potencia comercial internacional, la UE debe demostrar su liderazgo en las relaciones comerciales, a través de la promoción de normas internacionales basadas en las europeas y la adopción de una posición más fuerte frente a los países emergentes en otros ámbitos como la protección de la propiedad intelectual, la apertura de los mercados, las restricciones a la exportación y el acceso a las materias primas.

### Propuestas de acción:

- 1 La UE debe actuar con mayor firmeza, no sólo para denunciar medidas proteccionistas, sino para emprender las acciones apropiadas en caso de infracción de las reglas de la Organización Mundial del Comercio o de otros acuerdos comerciales internacionales.
- 2 Cooperar con los principales socios comerciales para asegurar una liberalización efectiva del comercio sobre la base de la reciprocidad.
- 3 Eliminar los obstáculos del Mercado Interior que limitan aún el potencial de una verdadera cadena europea de producción y, por consiguiente, de las economías de escala.
- 4 Fomentar la acción del Consejo Económico Transatlántico como instrumento clave en las relaciones entre Europa y América del Norte, ya que ha demostrado ser una verdadera plataforma para la integración económica entre la Unión Europea y Estados Unidos.



*“Om een duurzame economische ontwikkeling in Europa te verzekeren moet men een continue energievoorziening tegen redelijke prijzen garanderen”*



# “Hand in hand om uit de crisis te geraken”

Op 1 januari 2010 vangt de trojka van de opeenvolgende voorzitterschappen van de Europese Unie aan: Spanje (eerste semester 2010), België (tweede semester 2010) en Hongarije (eerste semester 2011). Dit is een uitstekende gelegenheid om de politieke kalender te sturen en om bepaalde Europese initiatieven te promoten. In het licht van de huidige moeilijkheden, inherent aan de economische recessie, moeten er immers maatregelen komen om de economische groei aan te zwengelen en om iets te doen aan het talrijke banenverlies. In dit opzicht zou de trojka – doordat dit ‘teamvoorzitterschap’ de betrokken lidstaten de mogelijkheid biedt een gemeenschappelijk werkprogramma voor 18 maanden op te stellen – meer stabiliteit moeten garanderen voor deze initiatieven die zeer ambitieus dienen te zijn.

Echter, deze werkmethode kan pas tot het verwachte resultaat leiden indien de lidstaten er zich echt toe verbinden gecoördineerd op te treden. Enkel de continuïteit van het beleid en van de besluitvorming van regeringen die een geregelde en gestructureerde dialoog onderhouden, kan zorgen voor de daadwerkelijke tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke prioriteiten. Dit is een conditio sine qua non voor de aanpak van de economische en finan-

ciële crisis waaronder de hele Europese Unie lijdt. De plotselinge afremming van de groei, de ineensstorting van de arbeidsmarkt en het verlies aan concurrentievermogen vergen een concreet en gecoördineerd antwoord. Dit zal de EU versterken en haar geloofwaardigheid in een geglobaliseerde wereld vergroten.

In deze geest verzoeken de vertegenwoordigers van de Spaanse (CEOE), Belgische (VBO) en Hongaarse (MGYOSZ) ondernemingen, leden van BUSINESSEUROPE, de trojka bij voorrang aandacht te besteden aan de volgende dossiers:

- ♦ de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon, waardoor de EU aan institutionele stabiliteit kan winnen;
- ♦ de uitvoering van structurele hervormingen die zich toespitsen op het concurrentievermogen van de ondernemingen, teneinde de weg te effenen voor een beter klimaat voor economische groei;
- ♦ de continuïteit van de energievoorziening en de strijd tegen de klimaatverandering op basis van een globale en billijke aanpak;
- ♦ een eersterangsrol voor de Europese Unie op internationaal vlak, wat inhoudt dat zij met één stem spreekt;
- ♦ een diepgaande reflectie over het Europa waaraan wij in de toekomst willen blijven bouwen.

## Voor de CEOE,



**Gerardo Díaz Ferrán**  
Voorzitter

## Voor het VBO,



**Thomas Leysen**  
Voorzitter

## Voor de MGYOSZ,



**Dr. Péter Futó**  
Voorzitter



**José Maria Lacasa**  
Secretaris-generaal



**Rudi Thomaes**  
Gedelegeerd bestuurder



**István Wimmer**  
Secretaris-generaal

# I. Duidelijke, stabiele en voorspelbare regels waarborgen

In een geglobaliseerde wereld zijn niet alleen economieën en ondernemingen in concurrentie met elkaar, maar ook het wetgevend kader dat hen omringt.

## Kernideeën

Een stabiel en voorspelbaar wetgevend kader

De concurrentiekracht van de ondernemingen stimuleren

Investeringen en innovatie in een geglobaliseerde wereld bevorderen

De Europese Unie moet een stabiel en voorspelbaar regelgevend kader voorzien waarbij ze op efficiënte en dynamische instellingen kan rekenen.

In deze gedachtegang zal de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon, enerzijds, een grotere stabiliteit bieden die het economisch potentieel zal versterken en, anderzijds, voor een betere samenhang zorgen op het internationale toneel, hetgeen de Europese invloed in het buitenland zal versterken.

Ondernemingen zijn de motor van groei en jobcreatie. Echter, de overgrote meerderheid van regels die een impact hebben op hun concurrentievermogen gaat uit van de Europese Unie. De Europese instellingen moeten hun wetgevend werk dan ook op een verantwoorde manier aanpakken teneinde de concurrentiekracht van de Europese economie te stimuleren. Daartoe moeten zij alles in het werk stellen om de ondernemingen, en in het bijzonder kmo's, het leven gemakkelijker te maken.

In een geglobaliseerde wereld concurreert de Europese Unie niet via lagere loonkosten, maar dankzij een stabiel en transparant wetgevend kader dat investeringen, innovatie en het concurrentievermogen van de ondernemingen bevordert.

### Wat vragen we?

- 1 Een duidelijk, voorspelbaar en stabiel wetgevend kader waarborgen en tegelijk protectionistische of concurrentie beperkende tendensen vermijden.
- 2 De Europese interne markt als hoeksteen van de EU versterken en verdiepen om het hoofd te kunnen bieden aan de wereldwijde concurrentie.

3 De omzetting van de Europese richtlijnen binnen de opgelegde termijnen verzekeren en toezien op de daadwerkelijke toepassing van de Europese wetgeving.

4 Voor een grotere coherentie zorgen tussen de beleidsdomeinen van de Europese Unie en de wetgevende initiatieven die eruit voortvloeien.

5 Voor de ondernemingen tastbare vooruitgang boeken in het kader van het initiatief "Better regulation", onder meer door een verlaging van de administratieve lasten zowel op Europees als op nationaal vlak, en nog meer focussen op vereenvoudiging van de wetgeving en verbetering van de effectbeoordelingen. Vandaar de noodzaak van een wettelijke omkadering die ondernemingen de mogelijkheid biedt om zich beter aan te passen aan vraag en aanbod op de internationale markten.

6 De dialoog tussen de werkgeversorganisaties en de Europese overheid aanmoedigen om beter rekening te houden met de rechtmatige belangen van de ondernemingen die groei, banen en, bijgevolg, welvaart creëren.

## 2. Concurrentiekracht verhogen door hervormingen

Een goed beheer van de crisis dwingt tot structurele hervormingen met een groter engagement van de EU-lidstaten.

### Kernideeën

EU-potentieel versterken door hervormingen

Meer O&O

Stevige economische pijler

Leefbaarheid sociale systemen garanderen

Alle kansen van de interne markt benutten

De Lissabonstrategie heeft niet de verhoopde resultaten opgeleverd, wat de gevolgen van de economische en financiële crisis binnen de Europese Unie nog versterkt heeft. De uitvoering van de hervormingen, in het bijzonder op het vlak van de arbeidsmarkt, is echter essentieel om uit de crisis te geraken. Dit zou de economische operatoren vertrouwen moeten inboezemen. In 2010 zal een nieuw hervormingsprogramma voor Europa worden opgestart; het zal absoluut gepaard moeten gaan met een sterker nationaal engagement en een grotere betrokkenheid van de sociale partners.

In vergelijking met andere economische machten in de wereld moet de EU nog bijkomende inspanningen leveren op het vlak van O&O. Uitgaven voor O&O volstaan niet. De opvolger van de Strategie van Lissabon moet immers meer focussen op O&O, in het bijzonder op innoverende processen, de lancering van nieuwe producten en diensten, of de creatie van totaal nieuwe markten.

Het behoud van de milieupijler en van de sociale pijler van de Strategie voor groei en werkgelegenheid vereist een stevige economische pijler. Daarom moeten de Europese instellingen hun acties toespitsen op de versterking van deze pijler door een gunstig klimaat voor een sterker concurrentievermogen van de Europese ondernemingen te creëren, in het bijzonder in moeilijke economische tijden.

Om op lange termijn het Europese maatschappelijk model te waarborgen, is het absoluut noodzakelijk ervoor te zorgen dat de sociale systemen leefbaar blijven in het licht van de grondige demografische veranderingen. Er moet ook een hervorming van de arbeidsmarkt komen zodat de ondernemingen zich gemakkelijker kunnen aanpassen aan de noden van de markt en om de beschikbaarheid van geschoolde werknemers te waarborgen.

De Europese Unie moet ook voordeel halen uit een van haar voornaamste troeven, nl. de interne

markt. Dit moet haar deelname aan de wereldmarkt stimuleren en de mogelijkheden van de Europese consumenten verruimen. Daartoe is het noodzakelijk de markten efficiënt te controleren en zijn nationale initiatieven die de interne markt aantasten uit den boze.

### Wat vragen we?

- 1 De toepassing van structurele hervormingen stimuleren door de aanbevelingen van de Europese Raad nauwer op te volgen en door de vooruitgang van de lidstaten te vergelijken met die van hun voornaamste internationale concurrenten.
- 2 Toezicht op de leefbaarheid van de overheidsfinanciën, overeenkomstig het Groei- en stabiliteitspact, om geen afbreuk te doen aan de welvaart van de toekomstige generaties.
- 3 Het budget van de Unie in de eerste plaats toe wijzen aan gebieden die van Europa een competitieve kenniseconomie kunnen maken, met name O&O, innovatie, ecotechnologie, infrastructuur, of nog, opleiding en onderwijs.
- 4 De productiviteit verbeteren door middel van het onderwijs door, enerzijds, innovatie en ondernemingsgeest aan te moedigen en, anderzijds, de studieprogramma's aan te passen aan de behoeften van de bedrijven.
- 5 De arbeidsmarkt hervormen op basis van gemeenschappelijke principes inzake flexicurity om deze soepeler te maken en aan de behoeften van de mondialisering aan te passen.
- 6 Bij elk Europees initiatief eerst aan de kmo's denken. Deze vertegenwoordigen namelijk 99,8% van alle ondernemingen en creëren het overgrote deel van de banen in de Europese Unie.
- 7 De sociale partners meer betrekken bij de uitwerking van de post-Lissabonstrategie en bij de toepassing ervan op nationaal vlak. In elk geval moet deze strategie op nationaal vlak beter uitgevoerd worden.

# 3. Energie en klimaatverandering

De klimaatverandering bestrijden op basis van een motiverend en realistisch beleid dat model staat voor andere landen.

## Kernideeën

Globaal antwoord op de klimaatverandering

---

Energie: continue voorziening en redelijke prijzen

---

In december 2009 wordt in Kopenhagen over een mondiaal klimaatakkoord onderhandeld. Dit akkoord moet een mondiale verbintenis garanderen met proportionele inspanningen van alle landen en sectoren, rekening houdend met ieders omstandigheden en met de reeds geboekte vooruitgang. Mocht in 2009 in Kopenhagen een internationaal akkoord worden bereikt, zal het voorzitterschapstrio erover moeten waken dat de nodige aanpassingen in het kader van de overgang van een Europese doelstelling voor de reductie van de CO<sub>2</sub>-uitstoot van 20% naar 30%, het behoud van de concurrentiekracht van de Europese ondernemingen garanderen. Europese bedrijven moeten over dezelfde voorwaarden als die van hun internationale concurrenten kunnen beschikken.

Bovendien moet men, om een duurzame economische ontwikkeling in Europa te verzekeren, een continue energievoorziening tegen redelijke prijzen garanderen; dit zowel voor de ondernemingen als voor de burgers. Daartoe is het essentieel dat de interne energiemarkt werkt zoals het hoort, dat de EU eenstemmig met de buitenwereld communiceert en dat alle energiebronnen, ook kernenergie, in overweging worden genomen.

### Wat vragen we?

- 1 Zo een akkoord wordt bereikt in Kopenhagen, moet dit correct worden toegepast door de uitstoot van broeikasgassen te reduceren tegen zo laag mogelijke kosten. Er moet, met andere woorden, voor een echt internationaal level playing field worden gezorgd en voor voldoende toegang tot de flexibele mechanismen via de markt-instrumenten.
- 2 Het Europese systeem van verhandeling van emissierechten (EU-ETS) reduceert niet in zijn eentje de uitstoot van broeikasgassen. Het is dus noodzakelijk maatregelen te nemen die energie-efficiëntie en in-

vesteringen in technologieën met lage CO<sub>2</sub>-uitstoot kunnen aanmoedigen.

- 3 Het Europese beleid inzake klimaatverandering moet tot een krachtiger engagement leiden, in het bijzonder van de huishoudens. Het moet rekening houden met de inspanningen die de industrie al geleverd heeft en met het feit dat de Europese Unie tot nog toe de enige regio ter wereld is die zichzelf ambitieuze doelstellingen heeft opgelegd om de uitstoot van broeikasgassen terug te dringen.
- 4 Het EU-energieactieplan 2010-2012 moet spoedig de nodige infrastructuur voorzien om te zorgen zowel voor een reële interne energiemarkt als voor een gediversifieerd en veilig bevoorradingsnet. Daartoe is een krachtig en coherenter extern energiebeleid noodzakelijk.
- 5 Op Europees en op nationaal vlak moet worden geijverd voor een open debat over kernenergie met voldoende informatie en objectieve communicatie. Hierbij dient rekening te worden gehouden met een continue energievoorziening, de uitdagingen op het vlak van de strijd tegen de klimaatverandering en het Europese concurrentievermogen.
- 6 De Europese Unie mag de trein van de 'propere technologie' ('clean tech') niet missen. Het akkoord over het pakket 'Energie en Klimaatverandering' vereist bovendien een bijzondere aandacht voor O&O-inspanningen op het gebied van innovatie.
- 7 De zakenwereld aanmoedigen om deel te nemen aan publiek-private samenwerkingsverbanden als instrument bij uitstek om de bouw van de energie-infrastructuur te bespoedigen.

## 4. De Europese Unie als wereldpartner

De actie van de EU op wereldvlak moet zorgen voor een betere toegang tot de markten van derde landen, voor betere internationale regels en voor financiële stabiliteit.

### Kernideeën

Internationale oplossing om uit de crisis te geraken

De EU moet haar relaties met sleutelpartners verstevigen

Leiderschap van de EU

**D**e huidige economische en financiële crisis vergt een wereldwijd gecoördineerde oplossing. In dit kader zijn toegang tot financiering en bestrijding van protectionisme de voornaamste prioriteiten van de ondernemingen.

Voor de vrijmaking van de markten is het essentieel dat de Dohacyclus wordt afgesloten. De Europese Unie moet ook haar relaties met sleutelpartners zoals de Verenigde Staten, Rusland, India en China verstevigen. Bovendien is op lange termijn een coherente strategie noodzakelijk voor de betrekkingen met andere gebieden in de wereld, zoals de buurlanden van de EU, het zuiden van de Middellandse Zee, Latijns-Amerika, Azië en Afrika.

Als eerste internationale handelsmacht moet de Europese Unie blijf geven van leiderschap in de handelsrelaties. Zij moet dit doen door de promotie van internationale standaarden die gebaseerd zijn op de Europese standaarden en door een steviger positie in te nemen ten aanzien van de opkomende landen in andere domeinen zoals de bescherming van de intellectuele eigendom, de opening van de markten, de exportbeperkingen en de toegang tot de grondstoffen.

### Wat vragen we?

- 1 De Europese Unie moet krachtiger optreden, niet alleen om protectionistische maatregelen aan te klagen, maar ook om passende actie te ondernemen in geval van inbreuk op de regels van de Wereldhandelsorganisatie of op andere internationale handelsakkoorden.
- 2 Met de voornaamste handelspartners dient samengewerkt te worden om tot een daad-

werkelijke liberalisering van de handel te komen op basis van wederkerigheid.

- 3 Er moet komaf worden gemaakt met de belemmeringen op de interne markt die nog steeds het potentieel van een echte Europese productieketen en dus ook van schaalvoordelen beperken.
- 4 De activiteiten van de Trans-Atlantische Economische Raad als sleutelinstrument in de relaties tussen Europa en Noord-Amerika moeten aangemoedigd worden, nu duidelijk gebleken is dat deze Raad een echt platform voor economische integratie is tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten.



*“En tant que première puissance commerciale internationale, l’Union européenne doit faire preuve de leadership dans les relations commerciales”*

# “Main dans la main pour sortir de la crise”

Le 1er janvier 2010, l'Espagne (premier semestre 2010), la Belgique (second semestre 2010) et la Hongrie (premier semestre 2011) assureront le Trio des Présidences de l'Union européenne. L'exercice d'une Présidence constitue une excellente opportunité pour orienter le calendrier politique et pour promouvoir certaines initiatives européennes. En effet, face aux difficultés actuelles inhérentes à la récession économique, des mesures s'imposent pour relancer la croissance économique et, partant, pour pallier à la perte de nombre d'emplois. A cet égard, le Trio des Présidences, en ce qu'il offre la possibilité aux Etats membres concernés d'établir un programme de travail commun pour 18 mois, devrait garantir davantage de stabilité à pareille initiative qui se doit d'être très ambitieuse.

Toutefois, cette méthode de travail ne peut conduire aux résultats escomptés que moyennant un réel engagement des Etats membres pour agir de manière coordonnée. Seule une continuité politique et décisionnelle assurée par des Gouvernements qui entretiennent un dialogue régulier et structuré est de nature à assurer la mise en œuvre effective des priorités communes. Il s'agit là d'une condition sine qua non pour appréhender la crise économique et finan-

cière dont souffre l'ensemble de l'Union européenne. Le brusque coup de frein à la croissance, l'effondrement des marchés du travail et la baisse de la compétitivité requièrent une réponse coordonnée, et concrète qui renforcera l'UE et augmentera sa crédibilité dans un monde globalisé.

Dans cet esprit, les représentants des entreprises Espagnoles (CEOE), Belges (FEB) et Hongroises (MGYOSZ), membres de BUSINESSEUROPE, invitent le Trio des Présidences à réserver une attention prioritaire aux dossiers suivants :

- ♦ l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, qui permet d'apporter une stabilité institutionnelle à l'UE ;
- ♦ la mise en œuvre de réformes structurelles axées sur la compétitivité des entreprises afin d'ouvrir la voie à de nouvelles conditions de croissance ;
- ♦ la sécurité et l'approvisionnement énergétique et la lutte contre le changement climatique basée sur une approche globale et équitable ;
- ♦ un rôle de tout premier plan pour l'Union européenne sur la scène internationale, ce qui implique qu'elle parle d'une seule voix.
- ♦ une réflexion exhaustive et approfondie sur l'Europe que nous voulons continuer à construire dans le futur.

## Pour la CEOE,



**Gerardo Díaz Ferrán**  
Président

## Pour la FEB,



**Thomas Leysen**  
Président

## Pour la MGYOSZ,



**Dr. Péter Futó**  
Président



**José Maria Lacasa**  
Secrétaire général



**Rudi Thomaes**  
Administrateur délégué



**István Wimmer**  
Secrétaire général

# I. Garantir des règles du jeu claires, stables et prévisibles

Dans un monde globalisé, les économies et les entreprises ne sont pas les seules à être en concurrence, les cadres réglementaires dans lesquels elles évoluent le sont aussi.

## Idées clés

Un cadre réglementaire stable et prévisible

Promouvoir la compétitivité des entreprises

Favoriser les investissements et l'innovation dans un monde globalisé

L'Union européenne doit se doter d'un cadre réglementaire stable et prévisible qui lui permette de compter sur des institutions efficaces et dynamiques. - Dans cet ordre d'idées, l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne offrira, d'une part, un degré plus élevé de certitude qui renforcera le potentiel économique et, d'autre part, une meilleure cohérence sur la scène internationale qui consolidera l'influence européenne à l'étranger.

Les entreprises sont le moteur de la croissance et de la création d'emplois. Or, la grande majorité des règles – ayant un impact sur la compétitivité des entreprises – émanent de l'Union européenne. Les Institutions européennes doivent, dès lors, assumer de manière responsable leur travail législatif afin de promouvoir la compétitivité de l'économie européenne. A cet effet, elles doivent tout mettre en œuvre pour – faciliter la vie des entreprises, en particulier, celle des PME.

Dans un monde globalisé, l'Union européenne ne fait pas concurrence par des coûts salariaux moins élevés, mais grâce à des cadres réglementaires stables et transparents qui favorisent l'investissement, l'innovation et la compétitivité des entreprises.

veiller à l'application effective de la législation de l'Union européenne.

- 4 Assurer une plus grande cohérence entre les différentes politiques de l'Union européenne et les initiatives législatives qui en découlent.
- 5 Réaliser des progrès tangibles pour les entreprises dans le cadre de l'initiative "Mieux légiférer", notamment par la réduction des charges administratives, tant au niveau européen que national, et se focaliser davantage encore sur la simplification de la législation et sur l'amélioration des évaluations d'impact. D'où la nécessité d'un cadre réglementaire permettant aux entreprises de mieux s'adapter aux variations de la demande sur les marchés internationaux.
- 6 Encourager le dialogue entre les Organisations d'entreprises et les Autorités européennes pour mieux tenir compte des intérêts légitimes des entreprises en ce qu'elles génèrent croissance, emplois et, partant, prospérité.

## Actions requises:

- 1 Garantir un cadre réglementaire clair, prévisible et stable en évitant les tendances protectionnistes ou qui diminuent la concurrence.
- 2 Renforcer et approfondir le marché intérieur européen en tant que pierre angulaire de l'UE pour pouvoir faire face à la concurrence mondiale.
- 3 Respecter la transposition des directives européennes dans les délais impartis et



## 2. Augmenter la compétitivité au moyen de réformes

Une bonne gestion de la crise implique la mise en œuvre de réformes structurelles, par un plus grand engagement national.

### Idées clés

Renforcer le potentiel de l'UE par des réformes

Davantage de R&D

Un pilier économique fort

Assurer la viabilité des systèmes sociaux

Saisir toutes les opportunités du Marché intérieur

La Stratégie de Lisbonne n'a pas livré les résultats escomptés, ce qui a amplifié les effets de la crise économique et financière au sein de l'Union européenne. Or, la mise en œuvre des réformes, en particulier dans le domaine du marché de l'emploi, est essentielle pour sortir de la crise. De la sorte, on enverrait un signal de confiance aux acteurs du marché. En 2010, un nouveau programme de réformes pour l'Europe sera lancé ; il devra être assorti impérativement d'un engagement national plus fort et d'une participation plus étroite des partenaires sociaux.

Par ailleurs, comparée à d'autres puissances économiques dans le monde, l'UE doit encore fournir des efforts supplémentaires en matière de R&D. Les dépenses pour la R&D ne suffisent pas. La stratégie qui succédera à celle de Lisbonne doit se focaliser davantage sur la R&D, en particulier sur des processus innovants, le lancement de nouveaux produits et services ou, encore, la création de marchés totalement neufs.

Le maintien des piliers environnemental et social de la Stratégie pour la croissance et l'emploi requiert un solide pilier économique qui les soutienne. C'est pourquoi les Institutions européennes doivent orienter leurs actions vers le renforcement de ce pilier par la création d'un environnement propice à une compétitivité accrue des entreprises européennes, en particulier, pendant des périodes économiques difficiles.

Afin de garantir à long terme le modèle européen de société, il est indispensable d'assurer la viabilité des systèmes sociaux face aux profonds changements démographiques. Il s'agit également de réformer les marchés du travail afin de permettre aux entreprises de s'adapter plus facilement aux besoins du marché et de garantir la disponibilité de travailleurs qualifiés.

L'Union européenne doit aussi tirer profit d'un de ses principaux atouts, le Marché intérieur, afin de stimuler sa participation au marché mondial et d'élargir

les possibilités des consommateurs européens. A cette fin, il est nécessaire de contrôler les marchés de manière efficace et de rejeter les initiatives nationales qui portent atteinte au Marché intérieur:

### Actions requises:

- 1 Stimuler l'application de réformes structurelles en suivant de plus près les recommandations du Conseil européen et en comparant les progrès enregistrés par les Etats membres avec ceux réalisés par leurs principaux concurrents internationaux.
- 2 Surveiller la viabilité des finances publiques, conformément au Pacte de stabilité et de croissance, afin d'éviter de porter préjudice au bien-être des générations futures.
- 3 Affecter le budget de l'Union en ordre principal aux domaines susceptibles de faire de l'Europe une économie de la connaissance compétitive, notamment en matière de R&D, d'innovation, d'écotechnologies, d'infrastructure, ou encore, d'éducation et de formation.
- 4 Améliorer la productivité au moyen de l'éducation en favorisant l'innovation et l'esprit d'entreprise d'une part, et en adaptant les programmes d'études aux besoins des entreprises, d'autre part.
- 5 Réformer le marché du travail sur la base des principes communs de flexicurité pour le rendre plus souple afin de s'adapter aux besoins de la mondialisation.
- 6 Penser d'abord aux PME dans toute initiative européenne. Celles-ci représentent, en effet, 99,8% de l'ensemble des entreprises et génèrent la grande majorité des emplois au sein de l'Union européenne.
- 7 Impliquer davantage les partenaires sociaux dans le processus d'élaboration de la Stratégie post-Lisbonne ainsi que dans sa mise en œuvre au niveau national. Une meilleure appropriation de cette Stratégie au niveau national s'impose en tout état de cause.

# 3. Energie et changement climatique

Lutter contre le changement climatique sur la base d'une politique motivante et réaliste qui serve de modèle à d'autres pays.

## Idées clés

Une réponse globale au changement climatique

Energie : Sécurité d'approvisionnement et prix abordables

**E**n décembre 2009, un accord mondial sur le changement climatique sera négocié à Copenhague. Il doit garantir un engagement mondial assorti d'efforts proportionnels entre tous les pays et secteurs, tout en tenant compte des circonstances de chacun et des progrès déjà réalisés. Si un accord international devait être trouvé à Copenhague en 2009, le trio des Présidences devra s'assurer que les adaptations nécessaires dans le cadre du passage d'un objectif européen de réduction des émissions de CO<sub>2</sub> de 20 à 30% garantissent le maintien de la compétitivité des entreprises européennes. Celles-ci doivent pouvoir disposer des mêmes conditions que leurs concurrents internationaux.

En outre, afin d'assurer un développement économique durable en Europe, il faut garantir la sécurité d'approvisionnement en matière d'énergie et des prix abordables tant pour les entreprises que pour les citoyens. A cet effet, il est essentiel que le marché intérieur de l'énergie fonctionne de manière adéquate, que l'UE parle d'une seule voix à l'extérieur et que toutes les sources d'énergie, en ce compris l'énergie nucléaire, soient envisagées.

### Actions requises:

- 1 S'il y a accord à Copenhague, celui-ci doit être appliqué correctement en réduisant les émissions de gaz à effet de serre tout en minimisant le coût. En d'autres termes, il s'agit d'assurer un véritable level playing field international et un accès suffisant aux flexibilités au moyen des instruments du marché.
- 2 Le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre de l'UE (EU-ETS) ne réduit pas à lui seul les émissions de gaz à effet de serre. Il est donc nécessaire d'adopter des mesures susceptibles d'encourager

l'efficacité énergétique et l'investissement dans les technologies à faible émission de CO<sub>2</sub>.

- 3 La politique européenne en matière de changement climatique doit conduire à un engagement plus ferme notamment de la part des ménages. Elle doit tenir compte des efforts déjà réalisés par l'industrie et du fait que l'Union Européenne est, jusqu'à présent, la seule région du monde à s'être assigné des objectifs ambitieux pour réduire les émissions de gaz à effet de serre.
- 4 Le Plan d'action de l'UE en matière d'énergie 2010-2012 doit établir et accélérer la mise en place des infrastructures nécessaires pour promouvoir à la fois un réel marché intérieur de l'énergie et un réseau d'approvisionnement diversifié et sûr. A cet effet, une politique énergétique externe plus solide et plus cohérente s'impose.
- 5 Favoriser, au niveau européen et national, un débat ouvert avec des informations suffisantes et une communication objective sur l'énergie nucléaire, qui prenne en compte la sécurité d'approvisionnement, les défis en matière de lutte contre les changements climatiques et la compétitivité européenne.
- 6 L'Union européenne ne peut rater le train des technologies propres ('clean tech'). L'accord sur le paquet 'Energie et Changements Climatiques' nécessite, en outre, une attention particulière pour les efforts en R&D dans le domaine de l'innovation écologique.
- 7 Encourager la participation du monde des affaires aux partenariats public-privé en tant qu'instrument de choix pour accélérer la construction des infrastructures énergétiques

## 4. L'Union européenne en tant que partenaire mondial

**L'action de l'UE au niveau mondial doit garantir un meilleur accès aux marchés des pays tiers, une meilleure réglementation mondiale et la stabilité financière.**

### Idées clés

Une solution internationale pour sortir de la crise

L'UE doit renforcer ses relations avec des partenaires clés

Leadership de l'UE

La crise économique et financière actuelle nécessite une solution coordonnée au niveau mondial. Dans ce cadre, l'accès au financement et la lutte contre le protectionnisme sont les principales priorités des entreprises.

Afin de libéraliser les marchés, la conclusion du cycle de Doha est essentielle. L'Union européenne doit également renforcer ses relations avec des partenaires clés comme les Etats-Unis, la Russie, l'Inde et la Chine. De plus, à long terme, une stratégie cohérente s'impose pour les relations avec d'autres zones du monde telles que les pays voisins de l'UE, le sud de la Méditerranée, l'Amérique latine, l'Asie et l'Afrique.


En tant que première puissance commerciale internationale, l'Union européenne doit faire preuve de leadership dans les relations commerciales. Ceci par la promotion de standards internationaux basés sur les standards européens et par l'adoption d'une position plus forte face aux pays émergents dans d'autres domaines comme la protection de la propriété intellectuelle, l'ouverture des marchés, les restrictions à l'exportation et l'accès aux matières premières.

### Actions requises:

- 1 L'Union européenne doit agir plus fermement, non seulement pour dénoncer les mesures protectionnistes, mais aussi pour entreprendre des actions appropriées en cas d'infraction aux règles de l'Organisation mondiale du commerce ou à d'autres accords commerciaux internationaux.
- 2 Coopérer avec les principaux partenaires commerciaux pour assurer une libéralisa-

tion effective du commerce sur la base de la réciprocité.

- 3 Eliminer les obstacles du marché intérieur qui limitent encore et toujours le potentiel d'une véritable chaîne européenne de production et, partant, des économies d'échelle.
- 4 Encourager l'action du Conseil économique transatlantique en tant qu'instrument clé dans les relations entre l'Europe et l'Amérique du Nord, en ce qu'il s'est révélé comme une véritable plateforme pour l'intégration économique entre l'Union européenne et les Etats-Unis.



*“Az Európai Unió  
büdzsét elsősorban  
olyan területekre kell  
koncentrálni, amelyek  
Európát egy verseny-  
képes és tudásalapú  
gazdasággá alakítják.”*

# “Kéz a kézben a válság leküzdéséért”

Az Európai Unió elnökségi feladatait 2010 január és 2011 június között egymást váltva három ország látja majd el. 2010 első félévében Spanyolország, a második félévben Belgium kerül sorra, majd 2011 első félévében Magyarországra hárul a funkció. Az elnökségi funkció betöltése kiváló alkalmat teremt a politikai menetrend befolyásolására és bizonyos európai kezdeményezések aktív felvállalására.

A jelen gazdasági visszaesés okozta nehézségekkel szemben erőteljes intézkedésekre van szükség a gazdasági növekedés helyreállítása és fellendítése és a munkahelyek megtartása érdekében.

Az Elnökségi Trió munkamódszere, az elkövetkező 18 hónap során megvalósítandó közös programon keresztül, stabil politikai feltételeket biztosíthat a célok ambiciózus megvalósítására. Ugyanakkor ez a munkamódszer csak akkor lehet eredményes, ha a tag államok tényleges kötelezettséget vállalnak a koordinált cselekvésre!

A közös prioritások hatékony végrehajtását csak a kormányok rendszeres és strukturált párbeszédére épülő szakpolitikák és a döntéshozatal folytonossága biztosíthatja! Csak így nézhetünk szembe hatékonyan az Európai Unió egészét érintő gazdasági és pénzügyi válsággal.

A gazdasági növekedés drasztikus lelassulása, a munkaerőpiaci krízis és a versenyképesség csökkenése olyan konkrét, közösen megalkotott válaszokat igényelnek, ami hozzájárul az Európai Unió gazdaságának megerősödéséhez és javítja hitelességét a globalizált világban.

A fentiek szellemében, a spanyol (CEOE), a belga (FEB), és a magyar (MGYOSZ) vállalkozásokat képviselő munkaadói szövetségek, a BUSINESSEUROPE tagjai, arra kérik az Elnökségi Triót, hogy különös figyelmet fordítsanak az alábbi kérdésekre :

- lisszaboni szerződés hatálybalépésének elősegítése, az EU intézményis stabilitásának érdekében,
- szerkezeti reformok végrehajtása a vállalkozások versenyképesebbé tételéért, ami utat nyit egy új növekedési modellnek,
- a biztonságos energiaellátás biztosítása és a klímaváltozás elleni küzdelem globális és egyenlő feltételeken alapuló megközelítése,
- az Európai Unió vezető szerepének biztosítása a nemzetközi kapcsolatok terén, Európa egyöntetű állásfoglalásainak biztosításával.
- annak mélyreható vizsgálata, hogy milyen Európát akarunk építeni a jövő számára

CEOE,



Gerardo Díaz Ferrán  
Elnök

FEB,



Thomas Leysen  
Elnök

MGYOSZ,



Dr. Péter Futó  
Elnök



Jose Maria Lacasa  
Főtitkár



Rudi Thomaes  
Ügyvezető igazgató



István Wimmer  
Főtitkár

# I. Kiszámítható és stabil játékszabályok

A globalizált világban nemcsak a gazdaságok és a vállalkozások versenyeznek egymással, hanem azok a jogi keretek is, amelyek ezek működését szabályozzák.

## Kiemelt szempontok

Stabil és kiszámítható jogszabályi környezet

Vállalkozások versenyképességének ösztönzése

Befektetések és az innováció ösztönzése

Az Európai Uniónak olyan kiszámítható és stabil szabályzási keretre van szüksége, amely lehetővé teszi az intézmények hatékony és dinamikus működését. Ebben az értelemben a Lisszaboni szerződés hatálybalépése magasabb fokú jogi biztonságot fog nyújtani, ami egyrészt erősíti a európai gazdasági potenciált, másrészt jobb összetartást fog eredményezni a nemzetközi porondon hozzájárulván Európa nemzetközi befolyásának megszilárdításához.

A vállalkozások a növekedés és a munkahelyteremtés mozgatórugói. A vállalati versenyképességet érintő szabályozások jelentős része pedig európai szinten keletkezik. Ezért az európai intézmények felelős törvényhozóként kell, hogy fellépjenek elsősorban az európai gazdasági versenyképesség javításának érdekében.

Mindent el kell követniük az európai vállalatok kiváltképp a kkv-k működésének megkönnyítéseért. Az EU globális versenyképessége nem az olcsóbb munkabéreken múlik, hanem a stabil és átlátható szabályozási kereteken, amelyek ösztönzik a befektetéseket, az innovációt és a vállalatok versenyképességét.

### Tennivalók:

- 1 A verseny tisztaságát megőrző, protekcionizmustól mentes, átlátható, kiszámítható és stabil jogi környezet biztosítása.
- 2 Az európai belső piac megerősítése és elmélyítése a globális versenyben való európai helytálláshoz.
- 3 Az európai szabályzások korrekt, határidőn belüli tényleges átvétele és végrehajtása a tagállamokban.
- 4 A közösségi politikák és az abból fakadó jogszabályi kezdeményezések összhangjának biztosítása.

5 Érzékelhető haladás a "Jobb Szabályozás" kezdeményezésben az adminisztratív költségek csökkentésével európai és nemzeti szinten, a jogszabályi egyszerűsítés és a hatáselemzések javítása, segítvén ezzel a vállalkozások a nemzetközi kereslet változásaihoz való jobb alkalmazkodását.

6 A munkaadói szervezetek és a kormány-szervek közti párbeszéd jobb kihasználása a vállalkozások legitim érdekeinek jobb figyelembevételére a munkahelyteremtési és gazdasági növekedési stratégiák kidolgozásakor.

## 2. Reformok a versenyképesség javításáért

**A válság sikeres kezelése nagyobb nemzeti elkötelezettségen alapuló strukturális reformok végrehajtását igényli.**

### Kiemelt szempontok

Reformok az EU megszilárdításáért

Több K+F

Erős gazdasági pillér

A szociális rendszerek fenntarthatóságának biztosítása

Belső piac kihasználása

A lisszaboni stratégia nem hozta meg a várt eredményeket, aminek következtében a gazdasági és pénzügyi válság a realgazdaságra gyakorolt hatása kiélezettebb formában jelentkezik. A reformok végrehajtása, különösen a munkaerőpiac reformja, alapvető a válságból való kilépéshez, és ahhoz, hogy piaci szereplők számára egy pozitív, bizalmerősítő jelet küldjön. 2010-ben egy új reform program fog megindulni, amelyben sokkal nagyobb szerep hárul a nemzeti elkötelezettségre és a szociális partnerek erőteljesebb részvételére.

Hogy más gazdasági hatalmakkal összehasonlított lemaradását behozza, az Európai Uniónak még jelentős erőfeszítéseket kell tennie a K+F területén. A jelenlegi K+F kiadások nem elégségesek. Nem elég a csupán K+F-re fordított kiadások növelése. Az Unió új gazdasági stratégiájában nagyobb szerepet kell, hogy kapjon a gazdaságközpontú K+F, amely az innovációs folyamatok elősegítését, új innovatív termékek és szolgáltatások piaci bevezetését és új piacok megteremtését célozza meg.

A növekedési és munkahelyteremtési stratégia pozitív társadalmi és környezeti pilléreinek fenntartása csak nagyon szilárd gazdasági pillérré tud támaszkodni. Ezért különlegesen fontos, hogy kiváltképp a nehéz gazdasági periódusokban az európai intézmények tevékenységének központjában a gazdasági pillér megszilárdítása, a versenyképesség növelése és a vállalkozást elősegítő üzleti környezet megteremtése álljanak.

Az európai társadalmi modell hosszútávú fenntartása érdekében elengedhetetlen a szociális rendszerek stabilizálása tekintettel a demográfiai összetétel jelentős változására. Kiemelten fontos, a munkaerő piacok reformja azért hogy a vállalatok képesek legyenek rugalmasan reagálni a piaci változásokra és hogy biztosítható legyen a szakértett munkaerő utánpótlása.

Az Európai Uniónak az egyik legfőbb vívmányát a belső piacot kell kihasználnia annak érdekében, hogy növelni tudja a világszerte részesedését, és kiszélesítse az európai fogyasztók lehetőségeit. Ezért különösen fontos a piacok hatékony ellenőrzése és az olyan nemzeti kezdeményezések elutasítása, amelyek a belső piac gyengítését eredményezik.

### Tennivalók:

- 1 Serkenteni a strukturális reformok végrehajtását az Európai Tanács ajánlásai mentén összehasonlítván a tagállamok előrehaladásának eredményeit a nemzetközi versenytársakéval.
- 2 Felügyelni az állami költségvetések fenntarthatóságát, a stabilitási és növekedési paktum szellemében.
- 3 Az Európai Unió büdzsáját elsősorban olyan területekre kell koncentrálni, amelyek Európát egy versenyképes és tudásalapú gazdasággá alakítják. Ilyenek például a K+F, az innováció, a környezetvédelmi technológiák, az infrastruktúra, az oktatás és a képzés.
- 4 A termelékenység javítása az oktatáson keresztül egyrészt az innováció és a vállalkozói szellem serkentésével, másrészt képzési programok a vállalati igényekhez történő igazításával.
- 5 A munkaerőpiaci reformok végrehajtása a rugalmas biztonság közös elvei alapján elősegítvik a munkaerőpiacok a globalizáció folyamatához való könnyebb alkalmazkodását.
- 6 "A Gondolkozz előbb kicsiben" elv figyelembevétele minden európai kezdeményezésnél. A kkv-k a vállalatok 99,8%-át jelentik, és elsődleges forrásai a munkahelyteremtésnek.
- 7 A szociális partnerek erőteljesebb bevonása a poszt-lisszaboni stratégia nemzeti szintű kidolgozásába és végrehajtásába. Általában erőteljesebb nemzeti elkötelezettség vállalása a stratégia megvalósítására.

# 3. Energiabiztonság és az éghajlatváltozás mérséklése

**Az éghajlatváltozás elleni küzdelem egy példaértékű, elkötelezett és megvalósítható környezetpolitikára kell hogy alapuljon**

## Kiemelt szempontok

Globális válasz az éghajlatváltozásra

Energia : biztonságos ellátás és elérhető árak

2009 decemberében Koppenhágában nemzetközi éghajlat-változási egyezményről tárgyalnak. A megállapodás célja, hogy a tagországok és a szektorok számára arányos tehermegosztáson alapuló világszintű elkötelezettséget biztosítson, figyelembe véve az egyes tagországok sajátosságait és az általuk eddig tett előrehaladást. Amennyiben létrejön a nemzetközi megállapodás, a 2010-ben induló elnökségi triónak feladata, hogy az EU által meghatározott kibocsátás csökkentés 20%-ról 30%-ra való emelését olyan intézkedések kísérjék, amelyek biztosítják az európai vállalkozások versenyképességének fenntartását és egyenlő versenyhelyzetet teremtenek a nemzetközi piacokon működő versenytársaikkal.

Az Európai Unió fenntartható gazdasági fejlődésének garantálása érdekében biztosítani kell az energiaellátás biztonságát, és az ipari és civil fogyasztók számára elérhető árakat. Ennek feltétele a megfelelően működő egységes energia piac, az EU tagállamainak koordinált fellépése a külvilág felé és, hogy minden energiaforrás, beleértve a nukleáris energiát, számításba jöhessen.

### Tennivalók:

- 1 Amennyiben megállapodás jön létre Koppenhágában, azt úgy kell végrehajtani, hogy az üvegházhatású gázok kibocsátásának tényleges csökkentése a lehető legalacsonyabb költséggel történjen. Vagyis ténylegesen azonos feltételekkel, és elégséges teret hagyván a piaci eszközökön keresztüli rugalmas megoldások alkalmazásának.
- 2 A kibocsátás-kereskedelmi rendszer önmagában nem csökkenti az üvegházhatású gázok kibocsátását, ezért fontos olyan intézkedések elfogadása, amelyek ösztönzik az energiahatékonyságot és a csökkentett CO<sub>2</sub> kibocsátású technológiákba való beruházásokat.

- 3 Az európai éghajlatváltozási politika nagyobb elkötelezettséget igényel a háztartások részéről. Figyelembe kell vennie az ipar által megtett erőfeszítéseket és azt a tényt, hogy az Európai Unió eddig a világ egyetlen régiója, amely ambíciózus kibocsátáscsökkentési határértékeket célzott meg.
- 4 Az EU 2010-2012-es Energia Cselekvési Terve kell, hogy meghatározza és felgyorsítsa a szükséges infrastruktúrák kiépítését, amely az egységes energia piac és egy biztonságos és diverzifikált ellátási hálózatrendszer megvalósítását szolgálja. Ennek biztosításához egy szilárd és koherensebb külső energia politikára lesz szükség.
- 5 Elő kell segíteni az európai és nemzeti szintű nyílt vitát az ellátásbiztonságról, melynek része a nukleáris energiáról, az éghajlatváltozás elleni küzdelemről és az európai versenyképesség által jelentett kihívásokról való objektív tájékoztatás.
- 6 Az Európai Unió nem szalaszthatja el a tiszta technológiák "Clean-tech" által jelentett lehetőségeket. Az energia és klímaváltozási paktum egyúttal szükségessé teszi, hogy különös figyelmet kapjon a K+F erősítése a környezetvédelmi innovációban.
- 7 Az üzleti szféra PPP konstrukcióban való részvételének való ösztönzése az energetikai infrastruktúrák kiépítése és felgyorsítása érdekében.



## 4. Az EU mint nemzetközi partner

**Globális fellépése révén az EU-nak a harmadik országok piacaihoz való könnyebb hozzájutást, pénzügyi stabilitást és jobb nemzetközi szabályzást kell biztosítania**

### Kiemelt szempontok

Nemzetközi megoldás a válságra

Kulcsfontosságú partnerekkel való kapcsolat erősítése

Az EU vezető szerepe

**A** gazdasági és pénzügyi válságból való kiút világszintű és koordinált megoldást igényel. A vállalkozások legfőbb prioritása a finanszírozáshoz való hozzájutás és a protekcionizmus elleni küzdelem.

A piacok liberalizálásának érdekében elsődleges a dohai forduló lezárása. Az Európai Uniónak szintén erősíteni kell a kapcsolatait olyan kulcsfontosságú partnerekkel, mint az USA, Oroszország, India és Kína. Ezen felül hosszútávon alapvető fontosságú a világ egyéb területeivel való koherens együttműködési stratégia kidolgozása, mint például a Mediterrán térség, Latin-Amerika, Ázsia és Afrika.

A világ első számú kereskedelmi hatalmaként az Európai Uniónak vezető szerepet kell vállalnia a kereskedelmi kapcsolatok terén. Egyrészt ösztönöznie kell az európai sztenderdek nemzetközi sztenderdekké válását valamint a szellemi tulajdonjog, a piacok megnyitása, az exportkorlátozások és a nyersanyagokhoz való hozzájutás terén határozottabban kell fellépnie a fejlődő országokkal szemben.

molásával, amelyek korlátozzák egy valódi európai termelési lánc kialakítását.

**4** A Transzatlanti Gazdasági Tanács tevékenységének elősegítése, amely az EU és az USA közötti gazdasági integráció platformjaként az Európa és Észak-Amerika közötti kapcsolatokban kulcseszköznek bizonyult.

### Tennivalók:

- 1** Az Európai Uniónak határozott fellépést kell tanúsítania mindenféle protekcionista intézkedés ellen és a megfelelő válaszlépéseket tennie a világkereskedelmi szervezet szabályai valamint egyéb nemzetközi kereskedelmi megállapodásokban foglalt megszegése esetén.
- 2** A kölcsönösségen alapuló tényleges kereskedelmi liberalizáció elősegítése nemzetközi kereskedelmi tárgyalások útján
- 3** Az európai termékek versenyképességének javítása olyan belső piaci akadályok felszá-

This report is edited by CEOE, FEB-VBO & MGYOSZ

**Publication date**

October 2009

**Design & production**

Vanessa Solymosi - [www.landmarks.be](http://www.landmarks.be)

**Printing**

Geers Offset, Belgium

**For more information about this publication, please contact:**

**Diane Struyven**, T 00 32 2 515 08 26, E [ds@vbo-feb.be](mailto:ds@vbo-feb.be) (Belgium)

**José Isaías Rodríguez**, T 00 32 2 736 60 80, E [jirodriguez@ceoe.es](mailto:jirodriguez@ceoe.es) (Spain)

**Adrienne Lotos**, T 00 32 2 648 09 38, E [info@mgyosz.be](mailto:info@mgyosz.be) (Hungary)

A red braided rope is coiled across the upper and middle portions of the frame. At the bottom right, the rope is attached to a silver metal whistle. The background is a solid, dark blue color.

*“The European Union must equip itself with a stable and predictable regulatory framework which enables it to rely on effective and dynamic institutions.”*



“Enhance competitiveness through reforms”



Members of

